

Models of Spatial Polarities in Jamal Abu Hamdan's Novels

Nidal Al-Shamali^{1*}, Abdallah Al-Khateeb²

¹ Balqa Applied University, Jordan.

² The World Islamic Sciences and Education University, Jordan.

Received: 10/9/2021
Revised: 17/10/2021
Accepted: 25/11/2021
Published: 30/1/2023

* Corresponding author:
nidalshamali@gmail.com

Citation: Al-Shamali, N. ., & Al-Khateeb, A. . (2023). Models of Spatial Polarities in Jamal Abu Hamdan's Novels. *Dirasat: Human and Social Sciences*, 50(1), 551–562.
<https://doi.org/10.35516/hum.v50i1.441>



© 2023 DSR Publishers/ The University of Jordan.

This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY-NC) license
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Abstract

The researchers' interest in the setting and especially the element of place in the novel has long been discussed in relation to narrative discourse. The significance of place has surpassed its importance as an element of the plot to its connotative implications. Narrative space goes beyond a mere description of the surrounding setting to create polarities in relation to other harmonious elements. Juri Lotman refers to this relationship between literary space and other narrative elements as spatial polarity. Spatial polarity cannot be realized in isolation from other narrative elements such as time, characters, and events. Once narrative space has been exploited as a functional narrative element, it creates paradoxical semiotic significance which foreshadows other textual, geographic, referential, and functional significance. By analyzing the narrative blog by Jamal Abu Hamdan, the researchers introduce a study of spatial models and spatial polarities in Hamdan's novels from a semiotic point of view.

Keywords: Place, narrative space, models, polarities, Abu Hamdan.

أنماط المكان وتقاطباته في روايات جمال أبو حمدان

نضال الشمالي¹، عبد الله الخطيب²

¹ جامعة البلقاء التطبيقية، الأردن.

² جامعة العلوم الإسلامية العالمية، الأردن.

ملخص

يُعد الاهتمام بالمكان وقضاياها في الرواية أمراً موصولاً بتحليل الخطاب السردي بوصفه نظاماً تلفظياً يدل على الحكاية، دلالة تتجاوز الإخبار إلى الإضمار. وأية ذلك أن تجاوز الوظيفة الحكائية للمكان في الرواية، عبر سياق من التعارضات والتضادات مع ذاته التي يفرزها التوظيف المخصوص للمكان في علاقاته المنسجمة مع العناصر الأخرى، يكشف عن قيمة ذلك التعارض فيما يُسميه يوري لوتمان بالتقاطب. والتقاطب المكاني مفهوم يتخذ من التعارض نهجاً للتكامل، ولا يمكن أن تُدرك قيم التقاطب بمعزل عن الزمان والشخصيات والأحداث. فالمكان إذا ارتقى في الخطاب السردي إلى مستوى التوظيف فإنه يُبنى على سياقات تضادية دلالية في بعدها السيميائي الأولى تنبئ بفيض من دلالات الفضاء الروائي؛ النصية والجغرافية والمرجعية والوظيفية. تتخذ الدراسة من المدونة الروائية للروائي الأردني جمال أبو حمدان (1944-2015) مجالاً للبحث والتطبيق لاستظهار المكان في رواياته عبر مدخلين: أنماط المكان، وتقاطبات المكان، في سياق من المقاربة السردية السيميائية تعين على معالجة إشكالية الدراسة.

الكلمات الدالة: المكان، الفضاء الروائي، الأنماط، التقاطبات، جمال أبو حمدان.

المقدمة:

عندما قرّر هيبوليت تين Taine (نصرت، 2013: ص40) رائد المنهج التاريخي في القرن التاسع عشر أن تكون البيئة Surrounding مدخلًا ثالثًا وأساسيًا في قراءة النصّ الأدبي بوصفها "ما يحيط بالجنس من عوامل طبيعية ترجع إلى حالة الإقليم الذي يسكنه ومن عوامل سياسية واجتماعية تؤثر في تفكيره" (هلال، 2012: ص52)، فإنه يكون بذلك قد كشف عن أثر ثقافي لا يحسن تجاوزه في علاقة التأثير المتبادلة بين النصوص وبينتها الحاضرة؛ لأن العمل الأدبي لا يمكن أن يكون خيالًا محضًا وإنما هو صورة للمجتمع في دلالاته ومرجعياته.

والبيئة في أحد مكوناتها تُحيل على فضاء مكانيّ تشير إلى أن الحديث عن مكان معيّن يعني بالضرورة استحضار ثقافة ما هي رهن لعوامل معينة، وما تشييد مكانيّ ما في النصّ الروائيّ إلا ويقتضي فهمًا معيّنًا للحياة لا بدّ من رصد ملامحه؛ بمعنى أن المكان يعتره العجز عن تقديم دلالة محدّدة في ذاته، بل من خلال العوامل المتصلة به، فلا غرابة من أن تتباين علاقة الشخصيات بالمكان، فهو ثابت في فيزيائياته متغيّر في تقاطباته الثقافية. والمكان معيّن أن يمنح النصّ الروائيّ واقعية لغوية عبر الفضاء النصّي، يكتسب على إثرها الهوية والخصوصية، فيتجاوز أبعاده الهندسية وحيّزه الفيزيائيّ إلى فضاء إنسانيّ ثقافيّ بالغ التعقيد، محكوم في وجه من وجوهه لقانون الانفتاح والانغلاق واللاتمام؛ أي ما يُسمّى بقانون التقاطب.

تنطلق هذه الدراسة من افتراض أقره الناقد السيميائي الروسي يوري ميخائيلوفيتش لوتمان (1993-1922) Yuri Lotman في كتابه "بنية النصّ الفني" 1970، وهو من الكتب المبنية على مقارنة سميائية، من أنّ المكان متعدّد في هيئاته وطرق التعامل معه، محكوم لمبدأ التعارضات والتقاطبات التي يصنعها بناء على تشعّب علاقاته وتقاطعها.

يتمظهر المكان في الرواية بدوالّ لغوية محدّدة تشكّل فضاءه النصّي، إلا أنّه وعبر تشكّلاته وامتزاجاته بالمكوّنات السردية المجاورة كالشخصيات والأحداث والرؤية والزمن يتخلق بدلالات حضارية متناصّة معه وبه، فيبرّز المكان لفضاءات جديدة منها الجغرافيّ والدلاليّ والزمنيّ. إنّ الأماكن المغلقة والضيقة، على سبيل المثال، ثريّة بالذكريات والانفعالات، ولها خصوصيّتها في تهيئة النصّ لفتح سياق الذات عبر المونولوج والتداعي وتيار الوعي. لا تعدم الأماكن المفتوحة القدرة على المشاركة والتواصل وتلمّس طبائع الأشياء والإفصاح عن السرائر. أما الأماكن اللامتناهية فعصية على الحصر ذات بعد فلسفيّ تأمليّ تتيح فضاءها لصراع الأفكار وتناميها وتتخلّص من وطأة الزمن. وبذلك يكون المكان بفضاءاته المتعددة مقياسًا للوعي وراصدًا لعلاقات الوجود واشتراطات المجتمع والثقافة.

يمتلك المكان أهميته بامتلاك الروائيين حساسية جديدة تجاهه، إذ غدوا "يغيّرون أسلوب تعاملهم مع الواقع لأنّ إحساسهم بالمكان ما عاد يبعث فيهم الشعور بالاطمئنان، لذلك تغيّرت نظرهم إليه، فمنهم من قدّم المكان عبر إشارات عابرة، ومنهم من عبّر بالمبالغة في تفاصيله" (لحمداني، 1993: ص68). وقد أعلت الرواية الحديثة في مرحلة ما التجريب وما بعدها من دور المكان بوصفه عنصراً حكاثياً "ومكوّنًا أساسيًا من الآلة الحكائية" (بحراوي، 1990: ص27)، وهذا ما عزّز من حضوره في التحليل والبحث، فضلاً عن تطوّر الأدوات المنهجية في تحليل الخطاب الوصفيّ كما يظهر ذلك لدى فيليب هامون مثلاً وجاستون باشلار.

وعندما يتجاوز المكان أحاديته في الطرح ويلج حالة من الامتزاج بأماكن أخرى، فإنّه يفتح باب "التقاطبات الثنائية" بينها وهي تقاطبات قائمة على فكرة التعارض بين أنساق عدة "تشكّل توترًا جماليًا للمكان" (هلسا، 1989: ص21)؛ كالألطف والاعتراّب، والعلو والدنو، والمنشود والمهمّل، والخير والشّرير، والمطهرّ والمدنّس، والبديل والأصيل، والأرضي والسمائي، والقريب والبعيد، والمتن والهامش، والألفة والوحشة والدفع والخوف؛ لذا يرتقي المكان في تعدّده إلى فضاء فلسفيّ وثيق الصلة برؤية الكاتب وشخصيات عمله، فالمكان يُخترق مرتين، مرة بفعل الكتابة ومرة بفعل اللولج. و"المكان لا يكون ذا قيمة فنية وفكرية إلا إذا كان نتاج عمل إنسان واعٍ. ومثل هذا النتاج يحمل في طياته وأبعاده قيمة للصراع وأخرى للتاريخ الطويل الذي تشكّلت بموجبه الأبعاد" (النصير، 1980: ص27).

تهدف هذه الدراسة إلى تقارب بين مفاهيم المكان والمنجز الروائي للكاتب الأردني جمال أبو حمدان (1944-2015)، المحصور في ثلاث روايات ذات خصوصية مشهودة لكاتب هوى المسرح وأبحر فيه. والمسرح بوصفه مشتقًا دالًا على اسم مكان يفرض حضوره على روايات جمال وهي (الموت الجميل) 1998، و(خيوط الدم) 2005، و(نجمة الراعي) 2009، واللافت في المدونة الروائية لجمال أبو حمدان ذلك الفارق الزمنيّ بين تاريخ كتابة النص وتاريخ نشره، إذ فرغ من كتابة رواية (الموت الجميل) عام 1993 ونشرها عام 1998، و(خيوط الدم) عام 1994 ونشرها عام 2005، و(نجمة الراعي) عام 2001 ونشرها عام 2009.

إنّ الخصوصية الأوضح في أعماله الروائية تتمثل في توظيفه لعنصر المكان توظيفًا يفعل فيه مقتضيات الفضاء الروائيّ، فيكون المكان واحدًا في موجوداته، ورغم هذه الخصوصية في توظيف المكان إلا أن سيميائه لم تظهر في أيّ من عتبات العنوان لديه. تشغل رواية (الموت الجميل) على فضاء القرية اشتغالات اجتماعية، وتشغل (خيوط الدم) على فضاء المدينة اشتغالات إيديولوجية يتخذ من "باريس" حاضنًا للتناقضات وملأًا للخانقين. أما (نجمة الراعي) فيؤبى فضاءها في العدم بين الأرض والسماء ضمن نطاق فلسفيّ أسطوريّ تأمليّ يتجاوز مادية المكان إلى أبعاده الرمزية. من هنا تنهض هذه الدراسة على إشكالية بحثية تستقصي التوظيف المخصوص للمكان في روايات جمال أبو حمدان بالوقوف على أبرز أنماط المكان وأكثرها حضورًا في رواياته، ثم

إبراز فكرة التقاطعات الناشئة عن هذه الأنماط في رواية "الموت الجميل" تخصيصاً. وعليه تحاول الدراسة عبر المقاربة السردية السيميائية أن تجيب عن جملة من التساؤلات، منها: ما مستويات الفضاء الناظم للمكان؟ وما أبرز أنماط المكان التي ظهرت في روايات جمال أبو حمدان؟ وهل تخلت الأنماط عن أفراز قيم متعارضة للمكان الواحد في الزمان الواحد وللشخصية ذاتها؟ وكيف أحدث المكان توازناً سردياً بين الشخصية وأفعالها وزمانها الذي تعيشه؟ وما السمات التقاطعية الأبرز في المكان لدى جمال أبو حمدان؟

ومن أبرز الدراسات السابقة التي تناولت التجربة الروائية لجمال أبو حمدان ما يلي:

أولاً: دراسة إبراهيم أبوهشيش (أبوهشيش، 2003: ص 219) الموسومة بـ "جدل الحب والموت: قراءة في رواية الموت الجميل لجمال أبو حمدان" 2003، وقد استقرأ فيها الباحث رواية الموت الجميل استقرأ نصياً يقف عند معنى الدال للموت واقتترانه بالحب، وكيف انعكس ذلك الموت على الوسائل الفنية للرواية وخاصة العتبات النصية فيها، وخلصت الدراسة إلى أن القرية تمثل استعارة مكثفة للوجود الإنساني في الأرض. ثانياً: دراسة نسرين أبوسعيد الموسومة بـ "جمال أبو حمدان أدبياً 1970-2001"، وهي أطروحة ماجستير نوقشت عام 2004 في الجامعة الأردنية، وقد تناولت الدراسة الأعمال الروائية والقصصية والمسرحية الصادرة حتى عام 2001 لجمال أبو حمدان دون التركيز على ظاهرة محددة، مع ربط بين حياة الكاتب وأدبه.

ثالثاً: دراسة أروى أيوب الموسومة بـ "توظيف التراث في أدب جمال أبي حمدان"، وهي أطروحة ماجستير نوقشت عام 2013 في الجامعة الهاشمية في الأردن، وقد تناولت الدراسة توظيف التراث بأنواعه في الأعمال الروائية والقصصية والمسرحية لجمال أبو حمدان مع الأملح إلى ذلك التوازن بين فكرة توظيف التراث والتجريب فيما قدمته أعماله الأدبية.

رابعاً: دراسة سالم الدهام (الدهام، 2018: ص 72) الموسومة بـ "المعمار الفني في رواية خيط الدم لجمال أبو حمدان" 2018، وركزت الدراسة على التقنيات الفنية البسيطة التي بُنيت عليها رواية خيط الدم والتعمق في شخصيات العمل والتسلسل الزمني للأحداث.

خامساً: دراسة محمد عبيدالله (عبيدالله، 2019: ص 14) الموسومة بـ "عالم جمال أبو حمدان: الكتابة باللون الرمادي" 2019، وقد توقفت الدراسة عن الشخصيات الروائية تحديداً وأن معظمها جاءت صورة لشخصية واحدة، فضلاً عن تشابه روحها. وقد حاول الباحث أن يحدد موقف جمال من المكان والزمان؛ بوصفهما عنصرين كبيرين مؤسسين للكتابة السردية بأبعادها الجماعية.

وتختلف هذه الدراسة عن سابقتها في تركيزها على موضوع المكان في روايات جمال أبو حمدان الثلاث ضمن رؤية يوري لوتمان للمكان بأنماطه وتقاطعاته ذات البعد السيميائي التي بُنيت عليها رواياته، وستحاول الدراسة الإفادة ما أمكن من هاتيك الدراسات آنفة الذكر. ولإنجاز ذلك ستقف الدراسة عن مفهومي المكان والفضاء والاختلاف بينهما، ثم الانتقال إلى أنماط المكان في المدونة الروائية لجمال أبو حمدان، ثم تخصيص الحديث عن التقاطعات التي يفرزها المكان بالتفاعل مع الأحداث والشخصيات في رواية "الموت الجميل".

مفهوم المكان والفضاء:

يتجاوز المكان حقائقه المادية الملموسة إلى معاني أكثر اتساعاً تتعدّد دلالاتها بما يغذي عناصر الرواية ويؤكد فكرتها فهو "مجموعة من الأشياء المتجانسة تقوم بينها علاقات شبيهة بالعلاقات المكانية المألوفة" (لوتمان، 1987: ص 69) ويعين على "إضفاء صفات مكانية على الأفكار المجردة يساعد على تجسيدها" (قاسم، 2004: ص 105)، وبتعبير آخر "يساهم في خلق المعنى داخل الرواية" (لحمداني، 1993: ص 40) من خلال قدراته على تغذية الإدراكات الحسية للقارئ بالفعل التلفظي الذي يحيل على فضاءات ثقافية وأخرى متخيلة عبر علامات تتمثل في الخطوط والأسطر والكلمات فتتخلّق الصورة المجازية لعالم قصده الكاتب.

والمكان هو "الموضع، وجمع أمكنة وهو المحل الذي يشغله الجسم وهو مرادف للامتداد" (صليبي، 1978: ص 412-413)، وعندما يشغل الجسم حيّزاً فذلك يعني الامتداد، أي أنّ له طولاً وعرضاً وعمقاً مألوفاً في أفكارنا وهو عند ديكرت (محمد، 1984: ص 125) فكرة فطرية من أفكار العقل، فإن لم تكن لدينا الأفكار المسبقة الفطرية عن الدوائر والمثلثات فإننا لن نكتشفها أبداً ولن نعرفها في عالم الخبرة الحسية.

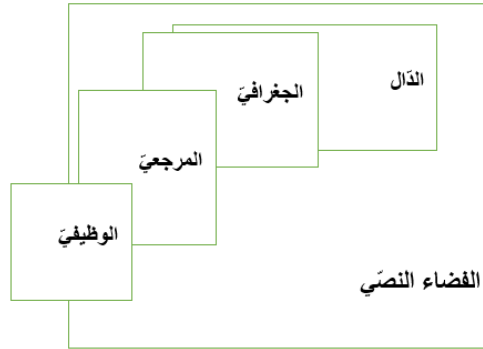
والمكان في تلاقيه مع الفضاء هو "الإطار الذي تقع فيه الأحداث" (قاسم، 2004: ص 106)، والإطار هو محدّد جوهرى لحركية الأحداث وتوتره، والإطار هو مكون جمالي يؤازر جمالية الحدث الروائي، وهذا الأخير يراهن على خطية الزمن تارة وفاعلية الحيّز الحاضن للأحداث تارة أخرى، فهو يتجاوز حدود الحقيقة المجردة لـ "يظهر من خلال الأشياء التي تشغل الفراغ أو الحيّز" (محمد، 1984: ص 125).

يعادل الفضاء مفهوم المكان ويتجاوز؛ لأنه "يتشكل من خلال العالم القصصي" (لحمداني، 1993: ص 54)، وهذا يستدعي تماسه مع العناصر كافة. فهو العالم الواسع الذي يجمع الأمكنة تحت سيطرته ويتوافق مع العناصر الحكائية الأخرى. ويفصل لحمداني (لحمداني، 1993: ص 63) القول في ذلك عندما رأى أنّ المكان يتعلق بمجال جزئي من مجالات الفضاء الروائي، وهذا الأخير يتضمن الحركة في حين أنّ المكان يُصوّر دون حركة.

إنّ تمازج المكان مع عناصر الحكاية كالشخصيات والأحداث والزمن يعزّز من قدرة الفضاء الروائي على توفير المناخ الملائم لحركة الأحداث والشخصيات ويسببه بعداً وظيفياً بوصفه الحاضن لهذه العناصر، يقدم التماسك لنص العمل الروائي لأنه يمنح الأماكن وظائف دالة على الرواية. والفضاء مفهوم

قائم على التعدّد يستمدّ تنوعه من صلاته وتمازجه مع العناصر الأخرى، فينتج عن ذلك فضاءات نصيّة ودلاليّة وجغرافيّة تخيليّة ومرجعيّة ووظيفية. يرتبط الفضاء النصّي أو اللفظي فضاء بالورق والطباعة وشكل السطور، إنه "الحيز الذي تشغله الكتابة بعدها أحرفاً طباعية على مساحة الورق" (لحمداني، 1993: ص55)، وعلى هذه المساحة يجول القارئ بناظره ويعقد صلته الحسية بالعمل السرديّ حدّ التوثّق بما يشمل ذلك من إحياءات ومشاعر وتصورات وقناعات تؤكدها العلامة اللغويّة، وهذا ما يميّز فضاء السرد "نتيجة طابعه اللفظي الخالص عن تلك الفضاءات التي تعبّر عنها العلامات غير اللغويّة" (بحراوي، 1990: ص27). يرتبّن الفضاء النصّي (اللفظي) لصفحة عليها فقرات وسطور، وجمل وكلمات، فضلاً عن رموز الطباعة (علامات الترقيم، والخطوط، والأيقونات)، وعلى هذه المساحة "يجري اللقاء بين وعي الكاتب ووعي القارئ" (لحمداني، 1993: ص28). أما الفضاء الدالّ أو الدلاليّ فمرهّن إلى "الصورة التي تخلقها لغة الحكيم وما ينشأ عنها من بعد يرتبط بالدلالة المجازيّة على نحو عام" (لحمداني، 1993: ص62)، وبتعبير معجم السرديات (القاضي، 2010: ص308) تلك الدلالة التي يُوحى بها الفضاء كما يحيل عليها الخطاب القصصيّ، فقد يوحى الفضاء الدال على صورة مقهى أو ملهى أو شاطئ أو مرآب سيارات على نحوه العام والمحايد، وسرعان ما يتفاعل الفضاء الدال مع ذهن المتلقي وذهن المروي له. وهذا الفضاء "مقابل لمفهوم المكان ويتولد عن طريق الحكيم ذاته. إنه الفضاء الذي سيتحرك فيه الأبطال أو يفترض أنهم يتحركون فيه" (لحمداني، 1993: ص62)، فإذا كان الفضاء بمستواه الدال يحيل على مقهى على نحو عام، فإن الفضاء الجغرافيّ التخيليّ يمنح صورة مخصوصة لهذا المقهى بعلامح تميّزه عن أي مقهى آخر في عمل سرديّ آخر.

في حين أنّ المستوى المرجعيّ للفضاء يُشرك المروي له في صناعة ملامحه وتشكيل حيثياته وهو رهّن لتلقي الفضاء في وعي المتلقي إن الفضاء المرجعيّ هو "الصورة التي تتشكل في ذهن المروي له عن المكان الموصوف" (القاضي، 2010: ص309)، في المستوى النصّي والدالّ الجغرافيّ، إنه الواقع المشار إليه. أما إذا التحم هذا الفضاء بالعناصر الحكائيّة الأخرى فيكون الفضاء الوظيفيّ، أي أنّ المكان له وظيفة تفاعليّة في سياق السرد يتجاوز سياق الحكاية، أي أنّه لا يقتصر على كونه مكاناً حاضناً لموقف سرديّ ما بل يغدو "أحد العناصر الفاعلة في تلك المغامرة نفسها" (بحراوي، 1990: ص28). يطرح الفضاء في مستواه الوظيفي فكرة الجدوى منه، ومن إirاده في السياق السردي فعند "تمثيل المكان أي تنزيله في مجموع الأحداث يبرز وظيفته في سيرورتها" (القاضي، 2010: ص310)، وهنا يُكسب الفضاء الوظيفي المكان بعداً تفاعلياً مع عناصر السرد لا تتيحها الحكاية بوصفها مستوى أوليّاً، وعليه نجد الصورة الوصفية على سبيل المثال تحفل بأماكن ما وتتجاوز أماكن أخرى، وكذلك الصورة السردية والصورة الحوارية، والفيصل هو باعثيّة المكان في تحريك الشخصيات والأحداث، هذه الباعثية هي من يُكسب الفضاء الوظيفي القدرة على تنميط المكان وإشاعة مبدأ التقاطب.



أولاً: أنماط المكان في روايات جمال أبو حمدان

أولت روايات جمال حمدان اهتمامها بثلاثة أنماط للمكان تمتلك سمة التقاطع؛ وهي المغلق والمفتوح واللامتناهي:

1. المكان المغلق: وهو حيز مأهول واضح المعالم، الأصل أن تظهر فيه حرّية الفرد واستقراره وطمأنينته، ومن أبرز الأماكن التي مثّلت مكاناً مغلقاً في روايات جمال أبو حمدان؛ السرير، والغرفة، والخرابة، والدار المهجورة، والبئر، والقرية، وهذه الأخيرة كانت حجر الرّجى في رواية "الموت الجميل"، فالقرية في تكوينها الأولي فضاءً رحباً يتيح المشاركة والتواصل، إلا أنّ روائي العمل وبطله مارس عليها فعل الحصر والغلق والحدّ منذ اللحظات الأولى لتشكّل المكان في فضاء الرواية، يقول الروائي واصفاً القرية في مطلعها: "المكان قصيٌّ عن كل المواضع، ومغلّفٌ بصمتٍ غامضٍ" (أبو حمدان، 1998: ص11). وتعززت فرص الانغلاق بحجب الروائي اسم القرية وأسماء جلّ أهلها، أما الأماكن الفرعية فجريّ تسميتها بمسمياتها الأولية المعجمية. ظهرت القرية — على غير العادة — مكاناً منغلّقاً على أفكارها، نمطيّة في تحركاته، متوجسة حيال التطور، قاسية مع الغرباء حدّ الإقصاء.

يقول الروائي في محاولة منه لتوصيف القرية توصيفاً مثاليّاً لا يتوافق مع فضاء العمل: "لقريتنا اسم نحته ونضمتّه الأغاني التي نترنم بها تحت القمر. ولقريتنا حدود مرسومة بخطوط وهميّة، بينها وبين القرى الأخرى. نلث ركضاً لبلوغها ولا نتخطاها. ولقريتنا مواسم تتبدل وتتبدل معها... ولقريتنا بيوت تدب فيها الحياة وقيور يهجع فيها الموت" (أبو حمدان، 1998: ص25). وهذا الفضاء النصّي محكوم لأبعاد جغرافية (حدود مرسومة بخطوط وهمية)

وحدود زمانية (مواسم تتبدل وتبدل معها) وحدود رمزية تجعلها تعيش في هامش بين الحياة والموت (بيوت تدب فيها الحياة وقبور يهجع فيها الموت) هذا تأطير مثالي مُجمل محمّل بإفادات متناقضة، فمجريات الأحداث وعلاقة الأفراد بالمكان لن تعكس هذه الحميمية بين أبنائها، لقد أظهرت القرية قسوة منقطعة النظير في تعاملها مع ابنها الذي تغرب في المدينة طلباً للعلم، ثم عاد بزوجة من المدينة، مرس عليهما قانون النبذ والإقصاء والانهزام، فاختارت الزوجة أن تنهي حياتها في بئر مهجورة قصبة عن القرية، واختار الزوج الغرب المصير ذاته في المكان ذاته في وقت لاحق، والفصل بين وقتي الانتحار كان فضاءً خصباً لتدوين أحداث الرواية من قبل هذا الغريب الذي انتدب أحد صبيان القرية ليكون شاهداً عليها وسارداً لأحداثها.

ظهرت القرية مرتين؛ واحدة على لسان راوي العمل، وهو راوٍ متكلم ومشارك في الرواية بوصفه شاهداً محايداً دوره معاينة الأحداث وتطورها والربط بين رسالة الغريب ومشاهدات الراوي وأفعال الشخصيات. والثانية على لسان بطل الرواية مجهول الاسم، ابن القرية الذي تغرب فعاد غريباً منبوءاً يعيش حياته بين خطيئتين. ووجود القرية "مقسم بين الحياة والموت، أو الموت والحياة، الذي تمثله القرية بوصفها استعارة مكثفة للوجود الإنساني على الأرض" (أبو هشيش، 2003: ص 239)، وفي الحالتين يتكشف فضاء القرية عبر منظورين سرديين لراويين يرويان قصتهما على نحو مباشر، مرة بفعل القص ومرة بفعل الكتابة "وفق تقنية الحكاية التي تحتوي في داخلها حكاية أخرى؛ لأن هذا التعبير هو الموازي الفني أو السردى لوجود يحتوي في داخله وجوداً آخر يماثله من حيث الجوهر" (أبو هشيش، 2003: ص 239).

ومن الأماكن المغلقة ذات الخصوصية المطلقة "السري" أو "الفرش" وهو ملاذ الإنسان ومستودع آلامه وأحلامه ولذاته، فالسري من السر والإضممار وهو مبتدأ الإنسان ومنهاته. ظهر السري في روايتي الموت الجميل وخط الدم ظهوراً لافتاً سهّل من مقارنة الشعور بين الروائي وأبطاله. يقول الغريب بطل رواية (الموت الجميل) واصفاً سيره في فندق المدينة/ المنفى: "جلست على حافة السرير الوحيد الضيق. سريز واحد ضيق ليسع العالم" (أبو حمدان، 1998: ص 47) والمفارقة كامنة في السرير الضيق الذي يستوعب العالم بوصف قيمة للسكنية والمصالحة. وفي شاهد آخر يقول "إنه المكان الوحيد الذي يحميني مما كنت أحسّه" (أبو حمدان، 1998: ص 49)، وفي موضع ثالث يقول سارد الرواية عن سيره "صار فراشي شوگا ومخدتتي جمرًا منذ أحضرت الأوراق إلى الدار" (أبو حمدان، 1998: ص 59)، كما يصف الغريب بطل الرواية برمزية سرياً منشوداً يجمعه بزوجه، فيقول: "وأخذنا نبحت عن سرير ضيق... يتسع لكلينا في هذه الدنيا الواسعة" (أبو حمدان، 1998: ص 69)، وعندما يجدان السرير المطلوب يقول "السري الذي بحثنا عنه وجدناه. كان سريزاً يتسع لكل الدنيا وصار يتسع للكون" (أبو حمدان، 1998: ص 76). أما في رواية (خط الدم) فالسري ملاذ لهالة الصافي بطل الرواية، لقد شكّل السرير في غرفة هالة مستودعاً لأسرارها وأحلامها وشاهداً على مأساتها، يقول الراوي "أحسّت بالغرفة تدور بها فارتمت على سريرها" (أبو حمدان، 2005: ص 38)، وفي سياق آخر "قضت ليلة أرقّة، تقلبت طوال الليل في فراشها، أغفت قليلاً وأرقت كثيراً في أغفائها المتقطعة، زارتها أحلام رقيقة، وزارتها كوابيس مقلقة" (أبو حمدان، 2005: ص 44). وكما أن السرير فضاء للسكنية والتصالح فهو فضاء للقلق والخوف أيضاً. يقول الراوي "وسادتها ظلت شوگا وفراشها أرض قاحلة" (أبو حمدان، 2005: ص 46). وبذلك، يتمظهر السرير فضاءً ثقافياً بالغ الخصوصية لدى أبطال روايات جمال أبو حمدان تجلّى في رغبات شخصيات العمل وانفعالاتهم في توصيف هذه الفضاء المغلق، الذي يغادر الحيز الجغرافي الضيق في أبعاده إلى فضاء مفتوح من المشاعر والتطلعات تستنطق ذوات الشخصيات وتسهم في تعميقهم وبعثهم شخصيات أكثر تمثيلاً لفكرة العمل.

2. المكان المفتوح: وهو مكان واسع في جغرافيته يقلص من حرية الفرد ويتيح لقيود المجتمع وأعرافه أن تفرض حضورها. يمتلك المكان المفتوح سمات التجديد والامتداد والتشارك، لذلك فمن المتوقع أن تقابل هذا الاتساع في الحيز قيود على حرية الفرد وقدرته على التعبير. ومن أبرز الأماكن المفتوحة التي وظفها جمال أبو حمدان في رواياته (المزّل، الحقل، الحديقة، الغابة، الشارع، المدينة، بيت الأصدقاء، المقهى)، وقد أحدثت مثل هذه الأماكن علاقة تجاذبية مع الأماكن المغلقة ومكنت من تصوير حالتين متصارعتين متأصلتين في المكان الواحد.

ففي رواية (خط الدم) تظهر الحديقة والغابة فضاءً مفتوحاً على دلالات الانعتاق والتحرر يقابلها فضاء الطائفية والتعصب الديني التي حاصرت بطلي الرواية مولى حسانوفيتش وهو بوسني مسلم من سرايفو، وهالة الصافي وهي لبنانية مسيحية من بيروت، عندما التقيا في باريس لاجئين بسبب تفشي العنف الديني في وطنهما، فتحضر الحديقة ملاذاً لهما بوصفها فضاءً مفتوحاً "حطّت (هالة الصافي) كعصفور أفلت من سربه. تلفتت حولها ثم اتجهت إلى مقعد وسط الحديقة، وكان يجلس هناك" (أبو حمدان، 2005: ص 22)، والحديقة فضاء مفتوح على صنوف التواصل والانطلاق نحو الآخرين، وهو تشكيل يفرض حالة لخلق فضاء جديد يحدّ من صلاحيات الضيق والملاحقة، فهالة الصافي عصفور أفلت من سربه لتتمكن من التعبير ولو مؤقتاً عما يعتمل في ذاتها أمام فكرة التعصب والعنصرية والعنف، ورغم أنّ الحديقة مكان للترويح عن النفس لكنها تهجس بالملاحقة والمتابعة "تلفتت حولها"، والتلفت فعل غريزي يسبق أمراً فيه مخالفة للوسط الاجتماعي الذي تنحدر من الشخصية ويؤسس لفعل أكثر تحرراً، والإنسان المحاصر في أفكاره وتصرفاته يستشعر الخطر حتى لو كان في فضاء مفتوح في ظاهره.

تنأسس الحديقة أو الغابة بوصفها فعل تحرر وانطلاق لبطل رواية "خط الدم"، إذ يلتقيان مجدداً في غابة بولونيا في باريس وينطلقان رغم اختلاف معتقدتهما إلى فسحة أمل جديدة: "ما إن جاسا داخل الغابة، في هذا المدى الأخضر، حتى أحسّت بطاقة غريبة على الحياة... كانت غابة بولونيا في هذا النهار الخريفي، تبدو خالية من البشر، كأنما تهبّت لهما وحدهما بألوان الخريف الساحرة" (أبو حمدان، 2005: ص 58-59)، بمعنى أن هذا المكان غدا

فضاء ممزوجاً بما يستشعران به، أكثر منه مكاناً حاضناً لصديقين: "صارت الأرض الخضراء فراشاً، وصارت السماء الزرقاء غطاءً. وعادا هما بينهما أحبة تتلاق وتنفصل" (أبو حمدان، 2005: ص 61)، يقتصر الراوي العليم في وصفه للمكان بمتعلقات الإنسان أكثر ما يصف موجودات المكان الحقيقية الملموسة، وقد ألمحت إحدى الدراسات إلى هذه الممارسة (الدهام، 2018: ص 74) السردية التي جعلت من الأماكن أسماء مجردة من الوصف، وكأن المكان محروم من معطياته المألوفة لصالح معطيات الذوات الجريحة المحتاجة للانعتاق في فضاء ذاتها قبل أن تنعتق في فضاء المكان، لقد أدى المكان وظيفة المخلص من الضيق والصراع الديني الذي مزق وطنهما، فكانت باريس بحدائقها وشوارعها النابضة ملاذاً مؤقتاً وموطناً حضارياً ووطناً بديلاً عن سراييفو وبيروت.

أما المدن في عُرف الشخصيات فهي أيضاً مكان مفتوح تتقلص فيه سلطة الرقابة والملاحقة؛ يصف الغريب بطل رواية "الموت الجميل" شعور زوجته بعد أن استقرت معه في القرية بأنها "تخلصت من ماضيها الثقيل في المدينة" (أبو حمدان، 1998: ص 85). وفي سياق مماثل يقول "المدينة كبيرة وتستتر، أما القرية فصغيرة وتكشف" (أبو حمدان، 1998: ص 95). يتعارض فضاء القرية مع فضاء المدينة تعارضاً ينهض على مفارقة طرفها الغريب ابن القرية وزوجته ابنة المدينة، فالشخصيتان لهما ماضٍ يُثقل كاهلهما مُودع في موطنهما؛ فالغريب واقعٌ عشيقته وطفلاً النعمان ابنة قريته في لحظة ضعف قبل أن يتزوجها، ثم هجرها وهجر قريته إلى المدينة طلباً للسكينة والغفران. أما زوجته ابنة المدينة، فقدتها الظروف أن تكون مومساً تعتاش على جسدها فأحبا وتزوجها، فأرادت أن تهجر المدينة إلى القرية هرباً من ماضيها الذي تأنفه. شكّلت المدينة بوصفها فضاء مفتوحاً ملاذاً للغريب، وشكّلت القرية ملاذاً لمشابهة لزوجته، وكلاهما هربان من مكان ويستتران في مكان آخر سمته الانفتاح، إذ مثّلت المدينة لبطل رواية "الموت الجميل" ملاذاً آمناً لخطيئته وإن غادرتها الطمأنينة والسكينة.

أما بطل رواية "خيطة الدم" مولى حسانوفيتش فيرى في باريس وطناً بديلاً عن سراييفو، لأنها مدينة محيرة ومثيرة وأسرة، يقول "هذه المدينة تربيكي فماداً ساجد في هذه الربكة الساحرة، وكيف أجمع في ومضة باريس بروحها، وجسدها وأنفاسها.. أخشى على نفسي من الانخطاف" (أبو حمدان، 2005: ص 7). ويتابع الراوي "هل بدأت باريس تنسيه كوايس سراييفو" (أبو حمدان، 2005: ص 39). يوفر المكان المفتوح ذو الكثافة والضجيج هروباً من المكان المحسوم كالوطن، لأن المكان المفتوح بطبيعته يستوعب الثقافات المتنوعة ويطبق قوانين ذات نطاق واسع من الحريات، وكانت ردة فعل مولى حسانوفيتش "أن يغمر نفسه في حياة باريس الثقافية" (أبو حمدان، 2005: ص 51). لقد شكّلت باريس فضاءً مفتوحاً ضاحكاً بالحيوية والحركة والستر مقابل وطنه سراييفو العابقة برائحة الدم وضجيج القتل، فيحضر المكان بقيمه الموضوعية والثقافية تحريراً للفرد من إشكالات مكان آخر، فسراييفو وبيروت في رواية "خيطة الدم" والقرية في رواية "الموت الجميل" هي أماكن مفتوحة للموت لدى أبطال الروايتين، أما الهروب إلى أماكن أكثر اتساعاً في الجغرافيا والقوانين والأعراف فلا تقي أفرادها إلا ردحاً من الزمن قبل أن يواجهوا مصائرهم.

3. المكان اللامنتهي: وهو فضاء مأمول وواسع وممتد، محكوم للخيال والتأمل وموصوف بأبعاد فلسفية وأسطورية، ولا يُقاس بأبعاد الحس والجغرافيا، وقد يتشكل وهمًا في ذهن الشخصية الروائية، ولا وجود له على أرض الواقع. كان لافتاً لجوء جمال أبو حمدان إلى فكرة اللامكان أو الفضاء الممتد وهمًا وتخيلًا من أجل تقديم صياغة فلسفية لروايته الثالثة "نجمة الراعي".

فالرواية تؤطر للمكان قبل نشوء الأرض وتحكي قصة المكان قبل نشوء الأرض تبعث على أسئلة وجودية تمس الفكر الإنساني في حاضره وماضيه ومستقبله، كفكرة القدريّة، تستحضر رواية "نجمة الراعي" أسطورة أناهيد آلهة الخصب عند الفرس والأرمن التي فُتن بها ملكان مكلفان بإصلاح الأرض هما هاروت وماروت، فيفتنان بها. يبعث هذا الإطار الأسطوري للحكاية على تأمل هوية المكان الحاضن لأحداثها، يقول الراوي عن صفات ذلك المكان: "فضاء خالٍ بين خيالي وواقعي، أقرب إلى الصحراء، إنما تشرّيب فيه نباتات غريبة" (أبو حمدان، 2009: ص 11)، والمكان الكامن بين الخيال والواقع مكان وهي مخلوق تماماً كالنقطة العليا لدى السرياليين، التي تتيح لهم تجاوز قانون المكان والإنسان إلى انبعثات التجلي والجنون، أما تشبيهه بالصحراء فمن باب التحرر من موجوداته وأبعاده.

تحقق "أناهيد" أسطورة الرواية في فراغ هذا المكان، أما الراعي شريكها في بطولة العمل فيقول: "أحدّق في الخلاء الممتد وأستحضر عبره أناهيد والملاكين" (أبو حمدان، 2009: ص 34)، واستحضر الراعي لأناهيد والملاكين هاروت وماروت من سياق الأسطورة وسياق الرواية الدينية هو تداخل مقصود بين المكان الواقعي والمكان المخلوق بالوهم والتخيل. أما أناهيد فتصف هذا الخلاء بـ "اللامحدود"، هذا اللامحدود في النظرة حضر في هيئة فضاء أسطورة تطلب فيه أناهيد من معشوقها الراعي "فراشاً لم يُفرش، بيتاً لم يُبنَ ومدينة لم تظهر" (أبو حمدان، 2009: ص 67). أما أناهيد فتتأرجح "بين أزل وأبد وبين وجود وعدم" (أبو حمدان، 2009: ص 86)، لقد فرض هذا المكان صفة اللامتناهي على موجوداته من صحراء ومدن وبحار وغرف لم تسكن وبئر مهجورة تترقب ضحاياها. يشكل الاستعانة بهذا النمط من الأمكنة رفضاً لمعطيات المكان الواقعي الباعث على القنوط لدى جمال أبو حمدان ودعوة لإعادة التأمل في كينونة الإنسان بعيداً عن زيف المكان وتنميقاته، هذا الزيف الذي يفني أهل المكان فيه وينتقص من حقهم في الوجود، لقد أفرزت كتابات جمال أبو حمدان حيال المكان بنمطيه المغلق والمفتوح عدائية لا يمكن تجاوزها، فالمكان لديه لا يكون مكاناً إلا بقوانينه الباعثة على القسوة والجبروت ومصادرة حق الإنسان بالحياة، أما المكان اللامتناهي فمكان لا يستطيع الإنسان أن يفرض شروطه عليه ولا أن يسرّ أعرافه على ساكنيه، إنه مكان يعيد الإنسان

إلى سيرته الأولى قبل قانون الكلمة وتحيزات المكان في بعده الوظيفي.

وبعد، فلم يبد أبو حمدان حميمة تجاه المكان في أنماطه الثلاثة "وإذا التمسنا جذرا لموقفه من المكان بكل ما يعنيه من ثقل الهويات وهموم الجماعات، فإننا قد نجد في حدث ميلاده على درب ارتحال عائلته من لبنان إلى الأردن، فقد رحلت به والدته جنيناً، وولد في قرية رساس/ السويداء. وقد عاد الكاتب الراحل إلى حدث الميلاد بأثر رجعي، وجعل منه مفتاحاً لموقفه من المكان" (عبيدالله، 2019: ص 17)، يفسر أبو حمدان في شهادة له ما سبق بقوله: "لأنني ولدت على درب ارتحال، فقد انفلت من جاذبية المكان، وبعدها بقيت في ارتحال دائم" (أبو حمدان، 1999: ص 185). لقد حضرت فكرة العودة إلى المكان الأصل فيما اشتغل عليه أبو حمدان في لا شعوره فكان الاغتراب حاضرًا، "ولا شك في أن الاغتراب في أدبه مرتبط بهذه الرؤية، فقد لاحقه هاجس الميلاد وأبقاه خارج نظام الانتماء للبيت/ الوطن الذي تناسس فيه هوية الفرد ضمن الجماعة" (عبيدالله، 2019: ص 18).

ثانياً: التقاطبات المكانية Polarities Spatial

والمكان في بعده الوظيفي جدير بأن يتحرك ضمن ثنائيات متضادة مرتبنة في ذلك إلى عناصر العمل؛ إذ يرتبط المكان في إبراز أشكال ارتباطاته بالزمن، والزمن هو صاحب الصلاحية المطلقة في توثيق الحدث والمكان الحاضر له. فكل قصة "تقتضي نقطة انطلاق في الزمن ونقطة إدماج في المكان، أو على الأقل يجب أن تعلن عن إصلها الزماني والمكاني معاً" (بحراوي، 1990: ص 29)، وارتباط المكان بالزمن يخلف توترًا في العمل يقوم على الاتساع والضيق، وجواربته للزمن تعني "الإحداثيات الأساسية التي تحدد الأشياء الفيزيقية، فنستطيع أن نميز في ما بين الأشياء من خلال وضعها في المكان، كما نستطيع أن نحدد الحوادث من خلال تأريخ وقوعها في الزمان" (لوتمان، 1987: ص 59).

ويعقد المكان صلاته بالشخصيات، فيؤثر فيها ويحفزها في نطاق من التأثير المتبادل ويعين على اكتشافها، ويعمق من تفاعلها مع الأحداث عطفًا على إحداثياته، وما يثير في الشخصية من قبول أو رفض، من ارتياح أو انزعاج، من حزن أو سرور أو غضب. إن حالة التوتر التي تعيشها الشخصية مع المكان تقود إلى الحدث وتوجهه، فكثير من الأحداث تنبثق من المكان وقانونه، وارتباط المكان بالحدث حسب ما يقوله حسن بحراوي (بحراوي، 1990: ص 29) يعني أنها تتشكل بتشكيل الأمكنة وأن الفضاء يرتبط بخطية الأحداث السردية "إن المكان في الرواية هو خديم الدراما، فالإشارة إلى المكان تدل على أنه جرى أو سيجري به شيء ما، فمجرد الإشارة إلى المكان كافية لكي تجعلنا ننتظر قيام حدث ما، وذلك أنه ليس هناك مكان غير متورط في الأحداث" (بحراوي، 1990: ص 30). إن صلة المكان بالأحداث والشخصيات يبرئ نظامًا من التقاطبات المتنافرة شكلاً، المنسجمة مضمونًا مع فكرة العمل السردية. وفي هذا الجزء من الدراسة سيجري التركيز على رواية "الموت الجميل" بوصفها الرواية الأكثر اكتمالاً وثراءً في ترجمة جمال أبو حمدان، واختيار رواية واحدة يعين على حصر التقاطبات المكانية ودلالاتها الوظيفية.

ما التقاطب؟ Polarity

التقاطب لغة من قطب الشيء يقطبه قطباً أي جمعه ووضّحه وهو الجمع بين الشئين، ويفترض الترابط وجود ثنائية، فالقطب يستدعي قطباً يقابله ويُعارضه ليحدث معه التكامل ويصنع المعنى في إطار من التعارض والصدية التي تبرز الخصائص الوظيفية لكل قطب منها، فالضد يكشفه الضد. والتقاطب تلاحم بين متعارضين أو متضادين يبنين اجتماعهما عن نظام ثنائي مشترك من العمل والوظيفة والأداء، وقد "أظهر مفهوم التقاطب كفاءة إجرائية عالية عند العمل به على الفضاء الروائي المتجسد في النصوص، وذلك بفضل التوزيع الذي يجريه للأمكنة والفضاءات وفقاً لوظائفها وصفاتها" (عزام، 2005: ص 70). وفكرة التقاطب تعين على تصنيف الأمكنة و"تبحث في شكل ثنائيات ضدية، بحيث تعبّر عن العلاقات والتوترات بين قوى وقيم متعارضة" (بوعزة، 2010: ص 101)، فبناء الفضاء الروائي كما يشير إليه حسن بحراوي (بحراوي، 1990: ص 36) إنما يتم عن طريق التعارض. ومن التعارض تُستلّ فكرة الانسجام بين معطيات المكان، ولا يتحقق ذلك إلا من خلال ربط مفردات المكان بالشخصيات التي ترتاده وتعدّد صلاتها به، وتمتد هذه الصلات نحو الراوي والقارئ أيضاً. إن الفضاء الروائي عبر تقاطباته يُدرك من قبل الشخصيات والراوي والقارئ، فالمكان "يكون منظماً بنفس الدقة التي نُظمت بها العناصر الأخرى في الرواية، لذلك فهو يؤثر فيها ويقوي من نفوذها" (بحراوي، 1990: ص 32).

وللمكان آليات في التمثيل، فأكثر ما يكون من خلال الصورة الوصفية التي تفصله وتبرزه، أو يكون إطاراً ناظماً للأحداث التي يحتضنها كما في الصورة السردية التي تمزج الحدث بوصف المكان، وقد يظهر المكان في المشاهد الحوارية على ألسنة الشخصيات، ومثال ذلك تلمس بطل رواية "الموت الجميل" لمدخل قريته وقت حلول الظلام: "في اللحظة التي دخلت فيها المكان، كان الليل يدخل على النهار، وبينهما تجاذب رقيق. والأشياء تُرى في غبش المغيب، كأطراف متسرّبة بغموض يتغلغل بينهما، ثم يلقها بغلالة تتحول مع انسراب الضوء إلى دثار سميك قاتم، يفسح لضوء سراج زيتي موضوع على حجر عتيق في الزاوية، أن يتكشف ويسود المكان" (أبو حمدان، 1998: ص 11). يحاول بطل الرواية الذي يتخذ وضعية السارد إدراك المكان وقت حلول الظلام، فيتنازع المكان تقاطبين يجمع الضوء وما يستدعيه من وضوح وضياء وظهور وبين الظلام وما يستدعيه من عتمة وغبش وغموض، والشخصية الساردة هنا تتخذ من الصورة الوصفية مدخلاً لتأكيد حالة من الانقسام الذهني التي ستشهدها الرواية في دخيلة بطلها فتجعله متأرجحاً دون قرار.

كما يتميز المكان مع الصورة السردية في سياقات أخرى "على أيّ لم أكن لأقدر على مقاومة إغراء قنديل زيتي، معلق على جنع شجرة حور عند مدخل القرية. فكنت أتركهما في سهرهما الخدر، وأنسل خارجاً وأعدو إليه حتى أقاربه. أتأمله أولاً، ثم أسير مقترباً، وأراقب كيف يكون ظلي مستطياً وراء

ظهري، ثم يأخذ في الانكماش حتى أصل تحت القنديل مباشرة، فيهدل ظلي على جسدي، ويتقزم عند قدمي... قلة من أطفال القرية شاركتني متعة هذه اللعبة" (أبو حمدان، 1998: ص14)، يستمر السارد في تتبع ثنائية الضوء والظلام بالتركيز على تابع ينشأ من تمازج الضوء والظلام وهو الظل، والظل صنو الجسد المغمور بالضوء يتشكل إعلاناً منه بأن جزءاً من الجسد يغمره ضوء ما. يرمز القنديل في ما سبق للحياة الهادئة الوادعة التي ستبدل بذهاب ضوء القنديل وإحجام أهل القرية عن صيانتته ورفده بالزيت، والمكان هنا، أي مدخل القرية، يعيش أبعاد هذا التقاطب الذي ينبئ عن حالة من الانقسام ستتشكل لاحقاً.

ومع تعدد آليات ظهور المكان إلا أنه لا يدخل إلى العمل السردي إلا من منظورين فقط (بحراوي، 1990: ص32)، منظور الراوي بما يتحكم به من صور وصفية وسردية، ومنظور الشخصية المتكلمة عبر الحوار والمونولوج، وهذان المنظوران يفرضان شروطهما على المكان أيضاً ويصنعان التوترات الجمالية المطلوبة.

والتقاطب مسؤول عن بث التعارضات الجمالية للمكان من اتساع وضيق، وانفتاح وانغلاق، ومن حب وكراه، ومن انتظار ووصول. إنه يمنح الفضاء وظيفة ما عندما "يتزل مكان ما في أحداث ما، فإن وظيفة هذا المكان تبرز في تحولاته" (القاضي، 2010: 310)، والمكان في الرواية الحديثة ثمين في تحولاته يُكسب الأحداث عمقاً وغاية، يقول السارد في وصف علاقاته ببئر القرية المهجورة، "كانت البئر عميقة لا تدركها المقاييس، وكانت جافة جفافاً لا تحسّه إلا نفس عطشى. وكانت قصبة عن كل المواضع، لكني قريب إليها في وحدتي. فركضت إليها تحت شواظ شمس لافحة الحر. على طريق وعر متعرج، ينفصل عن درب القرية، ويمعن في انفصاليه واغترابه عنها. وما أن يبلغ الطريق حافة البئر، حتى يكون قد بلغ منتهى اغترابه عن القرية كلها. هكذا كنت أحسن، حين بلغت حافة البئر منهكاً لاهئاً، تشدني قوة غامضة إليه" (أبو حمدان، 1998: ص18)، وهذه البئر هي مبتدأ التوتر في الرواية وفيها اكتشف السارد جثة الغريب الذي قضى منتحراً مخلقاً وراءه وريقات تلخص مأساته. يشتغل وصف المكان المؤدي إلى البئر في ما سبق على الانخراط في مجموعة من التقاطبات النافذة إلى الشخصية الساردة: فالبئر عميقة لا سطحية، وجافة لا رطبة، وبعيدة لا قريبة، طريقها وعرة متعرجة لا مبسطة ولا مستقيمة، وهي بئر منفصلة عن القرية وليست متصلة بها، وتعاني الاغتراب وتفتقر للأنيس. ينطبق هذا الوصف التقاطبي للمكان على شخصية الغريب التي انتحرت في البئر، وتلتقي بمشاعر احتدمت في دخيلة السارد: "لكني قريب إليها في وحدتي". لقد شكلت هذه الصفات المتنازع عليها بين البئر والسارد تقاطبات عززت من وظيفة المكان قوامها توجس وتوقع حدث جلل يتنامى نفسياً في ذهن السارد البطل الذي استشعر أحداثاً جساماً منذ أن أهمل أهل القرية تعهد القنديل المعلق على مدخل قريتهم الذي يرمز للنور والحقيقة.

هذا الفضاء نفسه مسؤول عما أسماه باشلار (القاضي، 2010: 306) بإنشائية الفضاء، وتصور باشلار قائم على "دراسة القيم الرمزية المرتبطة إما بما يراه الراوي أو شخصياته من مشاهد: المركبة أو الهامشية، الجوفية أو الهوائية". وفي موطن آخر من رواية "الموت الجميل"، يقول السارد: "ما عدت قادراً على التفكير، وفقدت الرغبة في معرفة المزيد... لكنني شعرت بنفور من كل ما في القرية، فما عدت أخرج إليها. ولبثت في غرفتي. أنظر إلى جدرانها، فأراها تتقارب وتضغطني بينها، فأعلق بصري بالسقف، فأحسّه ينطبق عليّ.. ولا أحاول الخلاص. لا أدري متى غفوت، ومتى أفقت، ملفوفاً بصمت دارنا الموحش الثقيل، فأخذتني لوهلة خاطفة، رغبة في أن أتسلل إلى الدار المهجورة. كنت أريد أن أتأكد من رؤيتي للبندقية على السرير.. إذ خفت على نفسي من تهبؤات وهواجس ملأني بها الأوراق" (أبو حمدان، 1998: ص81)، يعكس هذا المشاهد قيمة رمزية تشير إلى ذلك التحول الجذري في مكانة القرية لدى السارد عبر مجموعة من الملفوظات السردية (شعرت بنفور، ما عدت أخرج إليها، لبثت في غرفتي، تتقارب وتضغطني، ينطبق عليّ) وهذا يفضي إلى جملة من التقاطبات المكانية المرتبطة بحالة الغيب والغموض السوداوية التي لمسها السارد في قريته مبكراً، فالمكان تحول من القبول والاتساع والأمان إلى النفور والضيق والأذى بسبب تعامل أهل القرية المهم مع الغريب الذي انتحرت في بئر القرية المهجورة.

ولا يمكن إدراك القيمة الوظيفية للمكان السردية بعيداً عن فعل التقاطبات، فلماذا التقاطب؟ والجواب أن "العالم سمته الأساسية هي التشبث، ومن هنا فإنه يحتاج إلى وعاء يفرض عليه شكلاً أو نسقاً تجميعياً تكتسب الجزئيات في بوتقته الصاهرة قيمتها ودلالاتها وصلابتها الوجودية معاً" (صبري، 1984: ص165). والفضاء هو من يفرض هذا النسق التجميعي لتكتسب الأطراف خصوصيتها التضادية في إنجاز المطلوب.

كيف يتحقق التقاطب؟

يشير حسن بحراوي (بحراوي، 1990: ص33) إلى أن أول نظرية متكاملة لفكرة التقاطبات المكانية أجراها يوري لوتمان في كتابه "بنية النص الفني"، وتتجلى هذه الفكرة بادئ ذي بدء من تعريفه للفضاء: إذ رأى فيه مجموعة من الأشياء المتجانسة تجانساً يوحى بالعلاقات المكانية الحقيقية، مما يفتح المجال أمام أماكن تبني نماذج ثقافية واجتماعية ودينية وسياسية وأخلاقية من وحي التعارضات الحاصلة بين الأمكنة أو ما يفرزه المكان الواحد من سمات عطفاً على الشخصية المتفاعلة مع هذا المكان، مما ينتج سمات الارتقاء والدونية والعلو والدنو واليسار واليمين... وهي نماذج ذات إطار معرفي يصنعها المكان ذو المقدرات الحسية. يرى لوتمان أن "التحرك داخل الفضاء الجغرافي يدلّ على التحرك على طول السلم العمودي للقيم الدينية والأخلاقية" (لوتمان، 2011: ص132)، وتتعرّز فكرة التقاطبات إذا اتصلت بالممارسة النقدية التي ستؤكدده وتجسده.

تقول سيزا قاسم (قاسم، 2004: ص104) نقلاً عن يوري لوتمان إن الإنسان يُخضع العلاقات الإنسانية والنظم لإحداثيات المكان ويلجأ إلى اللغة

إيضفاء إحداثيات مكانية على المنظومات الذهنية (عالٍ / واطئ، قِيمَ / رخيص، رفيع / سوقي، يمين / يسار، مفهوم / غامض، محدود / لا نهائي، مفتوح / مغلق). والتقاطبات تمتلك القدرة في أن ترفع مستوى المكان من خانة الإدراك الحسي إلى خانة الإدراك النفسي بما تحدثه من مشاعر وانفعالات في نفوس الشخصيات؛ إذ "قد يسقط الإدراك الحسي النفسي على الأشياء المحسوسة لتوضيحها والتعبير عنها" (قاسم، 2004: ص106) وباجتماع الإدراكيين الحسي والنفسي يتبلور الفضاء الروائي.

ومن الذين استفادوا من المعطيات العامة للفضاء الروائي في تطوير فكرة التقاطبات المكانية الناقد البلجيكي جان فيسجير Weisgerber إذ "توصل هذا الباحث إلى إقامة البناء النظري الذي تستند إليه التقاطبات المكانية في اشتغالها داخل النص وذلك عن طريق إرجاعها إلى أصولها المفهومية الأولى" (بحراوي، 1990: ص35)، وهي الأبعاد الفيزيائية القائمة على التعارض والمسافة والاتساع والحجم والشكل والإضاءة والحركة والاتصال والاستمرار والعدد.

إن علاقة هذا الفضاء المتبلور بفعل مكاني وآخر زمني تُترجم في أفعال الشخصيات وسلوكها، فالشخصيات تحيا بالمكان وللمكان، ويغادر المكان حياديته في التأثير في الشخصية وتحفيزها للفعل والإنجاز بفعل التقاطبات التي يحدثها، إن "المكان الذي يسكنه الشخص مرآة لطباعه، فالمكان يعكس حقيقة الشخصية، ومن جانب آخر، إن حياة الشخصية تفسرها طبيعة المكان الذي يرتبط بها" (قاسم، 2004: ص118-119)، ويمكن تتبع الشاهد التالي: "ليل المدينة الذي خرجت لأغرق فيه، تحول إلى جدار صلب شاهق أملس، أنا متروك عند أسفله. فيما كنت أنحول إلى أنبوب ضيق لمد الرغبة الحارة.. توهجت في وجهي عينا أنثى، فارتجفت، وسرت مبتعداً. إلى أن انفتح الباب وانغلق، فصرت داخل المقهى الزجاجي. علبة زجاجية فسيحة الأرجاء ساطعة الضوء. والآخرين موزعون في أرجائها كمجموعة من الأسماك، في أحواض صغيرة متقابلة.. فأحسست بالاختناق" (أبوحمدة، 1998: ص45)، ترتبط شخصية الغريب الذي يسرد هذه الشاهد ارتباطاً مباشراً بالمدينة التي اتخذها ملجأ له في بعده عن القرية وهروبه من حدث اقترفه بحق "وطفا النعمان" ونكته للوعد الذي قطعه على نفسه من أجلهما، تبدت شخصية الغريب وتعمقت بموجودات المكان الذي ينشده ويقيم فيه، فهو يميل إلى ليل المدينة أكثر من نهارها، والليل منطق الانفلات والستر والغموض والغيب الذي لا يقبل الظهور والبروز، فهو يحيا بالغموض ويفنى بالظهور.

لقد وُصفت هذه المدينة بعين الغريب وصفاً ممزوجاً بضيقه وانزعاجه، ومن الألفاظ الدالة على هذا الضيق الذي يقابله عجز متراكم أن ليل المدينة "جدار صلب شاهق أملس" والساد "متروك عند أسفله" وهو "أنبوب ضيق"، يأتي وصف السارد لهذا الليل شديد التأثير على موجودات محددة فيه يستدل عليها بإيقاع نفسه المتورمة بالبعد والهجران والغربة، يبحث عن الأنثى ويخافها في الوقت ذاته "ارتجفت وسرت مبتعداً"، لذا كان تركيزه على الأبواب رمز الأسر والتحرر معاً، والأبواب كما تأسره فإنها تمنحه حرية مؤقتة. والمقهى جزء من فضاء الليل، وهذا المقهى وإن كان ساطع الضوء لكنه يشبه "علبة زجاجية" تحمل سمة القيد والفضح في آن واحد.

جاء وصف ليل المدينة ممزوجاً بحالة السارد الذي يعاني الغربة في المدينة والاعتراب في قريته، لقد كشف المكان بتقاطباته سمات شخصية الغريب في رواية "الموت الجميل" في سياق المدينة تارة، وفي سياق القرية تارة أخرى، فكل مكان يمثل سياقاً لأفعال الشخصية وإحساسها بتجاوز فعل التوثيق إلى الإسهام والتفعيل.

فضلا عن ذلك، فإن مثل هذه التقاطبات تتجاوز محيط الشخصية مدار الحديث إلى نطاق أوسع يشمل الطبقة التي تنتمي إليها هذه الشخصية، وما قد يثيره ذلك من صراع طبقي عند الحديث عن رقي مكان ودونية مكان آخر. فالذات/ الشخصية تقف حيال الشيء/ المكان في نطاق من الجدل والمحااجة إلى الحد الذي يمكن أن تُسهِم الشخصية في تشكيل دلالة المكان الذي تقطنه. والشاهد التالي يصف داراً خربة مباركة كانت مقاماً لأحد أولياء الله الصالحين: "لم تكن الخرابة خرابة حتى زمن قريب.. وما كانت تُسعى هكذا. كانت عامرة بأهل القرية، يأتونها في المواسم ويدخلونها، ولو كانوا فرادى، بطقوس جليلة. وسمعت من الكبار؛ أن الخرابة كانت في الزمن القديم، مكاناً لسكن ولي من أولياء الله الصالحين. وبعد موته، لم يجرؤ أحد على أن يسكن فيها، إذ كانت لها هيبة ورهبة، لا يقدر أحد أن يجترأ عليها. فبقيت خالية، إلى أن حولها جيل تالي إلى مقام، راح يتبرك بزيارتها،... ظلت الخرابة تجتذبهم في أفراحهم وأتراحهم، في يسرهم وعسرهم إلى كان يوم قبل جيلين، عثروا حين كانوا قادمين إليها للتبرك، على قتيل بداخلها" (أبوحمدة، 1998: ص50-51). يتقدس المكان بفعل الشخصيات ويفقد قدسيته بفعلها أيضاً، إذ تكتسب الأماكن دلالاتها من حركية الشخصيات، ف"المكان مادة والمادة لا تكتسب خصائصها إلا من خلال أفعال إنسان" (إبراهيم، 1968: ص427) وصولاً إلى أنسنة الأشياء وتشبيها الإنسان، فالخرابة امتلكت ثلاثة تقاطبات مكانية بتناقضاتها؛ فكانت مأهولة وغدت موحشة، كانت مباركة مقدسة فأمست مدسنة مسكونة بفعل القتل والإفناء، وكانت ذات رهبة وهيبة، فتحولت إلى مكان مُهمل ومُستباح.

إن فعل التقديس للأماكن غير المقدسة في أصلها فعل يشيع في الأماكن التي لا تُؤلي المعرفة والعقل مكانة كبرى؛ كالقرى والأماكن الشعبية المكتظة والواحات في الصحراء، تلك الأماكن التي تبحث عن قدسية خارقة تقمها الضعف والخوف من المجهول والاعتقادات الزائفة التي تشيع فيها وتسير في دائرة مغلقة يدفع أهلها ضريبة باهظة من أجلها. والمفارقة أن الرواية تكلمت عن ثلاث جثث وجدت إحداها في الخرابة وثنتان في البئر المهجورة، والمكانان كانا في ما سبق موثلاً للراحة والطمأنينة.

يؤكد فيليب هامون (بحراوي، 1990: ص30) هذه الفكرة عندما قرّر أن البيئة مثار الوصف له أبلغ الأثر في التأثير على الشخصية الروائية لتحفيزها على القيام بحدث ما، إلى القدر الذي يمكن القول فيه إن وصف البيئة وصف لمستقبل شخصية ما. وبإمكان "بنية الفضاء الروائي أن تكشف لنا عن الحالة الشعورية التي تعيشها الشخصية بل وقد تساهم في التحولات التي تطرأ عليها" (بحراوي، 1990: ص30)، ولنا في وصف السرير مثال بوصفه مكاناً وفضاءً خاصاً لدى الغريب ولدى السارد أيضاً، الذي وقع أسيراً لوصف الغريب لسريته. يقول السارد وقد تقلّصت علاقته بمجتمع قريته وصار إلى اغتراب دائم يتضاعف يوماً إثر يوم كلما مضى في قراءة مذكرات الغريب، يقول السارد: "عبرت إلى الداخل، واندسست في الفراش. إنه المكان الوحيد الذي يحميني مما كنت أحسّه.. تذكرت قول الغريب (سرير واحد ضيق يسع العالم)" (أبو حمدان، 1998: ص49)، والسرير في هذا الوصف يجمع بين تقاطبين الضيق المادي والاتساع الروحي، لكن هذا السرير خضع لتحولات جذرية لدى الغريب، إذ تحوّل من مكان ألفه وتواصل إلى مكان نفور وقطيعة "وأخذنا نبحث عن سرير واحد ضيق.. يتسع لكلينا، في هذه الدنيا الواسعة" (أبو حمدان، 1998: ص69)، يحاول الغريب عبر علاقته بإحدى بانعات الهوى المهزومات من داخلهن أن يؤسس علاقة ود ووصال تخفف من وقع غربته في المدينة ومستقبلاً يمكن أن يحدّ من اغترابه في قريته، تلك القرية التي بقيت مهمة دون اسم تماماً كما الغريب والسارد. كان السرير علامة صفاء نفسيّ يخلّصهما من قوانين المجتمع وأعرافه الجائرة، إلا أنّ رفض مجتمع القرية واكتشاف زوجته علاقته القديمة بوطفا النعمان أفسدت صفاء السرير وحولته من مكان وصل إلى مكان قطيعة. يقول الغريب: "وضعت إصبعها على الزناد، وكان السرير بيننا، وضغطت، بعد أن حرفت فوهة البندقية عن صدري، إلى صدر السرير.. فاستقرت الرصاصة، في وسطه تاركة دوياً في المكان... وخطت مارة بالسرير: "هذا السرير هو لعنتنا. السرير الذي كان يجمعنا معاً.. استقرت في وسطه الرصاصة التي ستفرقنا فيه إلى الأبد" (أبو حمدان، 1998: ص88) والصدر هنا مستودع القلب والمشاعر وللسرير صدر أيضاً تلقى رصاصة الفراق، لقد تحوّل المكان/ السرير عبر تقاطباته من مكان للألفة والحب إلى مكان خالٍ ملؤه القطيعة بتحوّل المشاعر حيال هذا السرير، والمفارقة أن السرير في المدينة كان رمز الألفة يقيم شرور الغربة، وفي القرية تحوّل إلى صدى واختلاف وفراق يعمّق من وقع اغترابهما. يأخذ المكان عبر تقاطباته قيمة فنية عليا في إبراز التوترات والأحداث عندما يمتزج بالشخصيات وأفقه المتذبذب.

والتقاطبات كثيراً ما تكشف عن تحولات جذرية في علاقة الشخصية بالمكان قبولاً ونفوراً، يقول سارد الرواية في معرض تبين مكانة القرية في نفسه: "صارت العتمة كتلة ثقيلة خارج الخرابة.. أما في الداخل، فما كان إلا ضوء السراج المرتعش. وأنا في الداخل، وداخلي أكثر عتمة من كل ما حولي. وبين أوراق أكثر غموضاً من كل ما يحيط بي، وأكثر غرابية من صاحبها الغريب" (أبو حمدان، 1998: ص48)، والشاهد السابق يروّج لمفارقة تلقائية حدثت في دخيلة السارد مكمنها البصيرة، فالقرية المضيفة الواضحة غدت معتمة بمبادئها وسلوكيات أبنائها التي يشوبها الظلم والتحيز، أما الخرابة المهجورة المعتمة، فأخذت الطرف الثاني من التقاطب (مظلم/مضيء) لأن السارد يجد فيها راحة ووضوحاً ما عاد يجده مع أهل قريته، إنه البحث عن الحقيقة الغائبة والإنصاف المغيب. والآراء التي تؤكد عمق علاقة الشخصية بالمكان كثيرة، يقول رينيه ويليك حول موضوع التطابق بين الشخصية والمكان الذي تشغله، إنّ ذلك يجعل المكان "تعبيرات مجازية عن الشخصية؛ إنّ بيت الإنسان امتداد له فإذا وصفت البيت فقد وصفت الإنسان" (ويليك وأستن، 1987: ص231). وهذا يحيل على الوظيفة الأنثروبولوجية للمكان كما قرّرها فيليب هامون آنفاً. إنّ فكرة التقاطبات إذاً أحسن تأويلها وتوظيفها ففي ذلك تعزيز للانسجام بين الحدث والمكان، فالمكان ابتداءً تابع للحدث، والحدث رهن للتقاطبات المكانية أو على الأقل مؤثر فاعل في الأحداث.

وعليه، فالتقاطبات هي إفراز من إفرازات الفضاء الدلالي المحكومة للمنطق والأخلاق السائدة والآراء السياسية، و"تأتي تلك التقاطبات عادة في شكل ثنائيات ضدية تجمع بين قوى أو عناصر متعارضة" (بحراوي، 1990: ص33) من أجل إبراز فكرة التوتر الناشئ عن اتصال السارد بالحدث أو الشخصيات، والتوتر هو الأساس الذي تبنى عليه فكرة التقاطب، ويمكن استظهار ذلك من خلال نماذج أمكنة تصنع الألفة وأخرى تبعص على النفور. ومن ذلك ما قاله سارد رواية "الموت الجميل" في معرض وصفه لتبديل علاقته بالقرية وأهلها بسبب ما عايشه من قراءة لأوراق الغريب: "في قريتنا لا توجد أسرار؛ قرية تعيش ببساطة وقناعة ورضى. أهلها متآلفون. ونفوسهم مكشوفة لبعضهم. وأنا بينهم فتي، أزعم أنني محبوب منهم. أسعى بينهم بلهفي، وأترامى على صدر ألفهم الرحب. وما إن وقعت هذه الأوراق بين يدي، حتى انقلبت حياتي إلى غربة عن القرية، واغتراب عن حياتها. أخذتني أوراق الغريب من نفسي، ومن كل ما حولي. واضطربت حياتي التي كانت قبلها سلسلة ميسورة، هادئة هانئة. فلماذا حَمَلَنِي هذا الغريب الطارئ، ثقل هذا العبء؟!" (أبو حمدان، 1998: ص53)، تكشف الثنائيات التقاطبية في هذا الشاهد بدقة إحساس السارد بالمكان إحساساً قائماً على التبدل والتحول مفاهيم (بساطة، قناعة، رضى، تألف، وضوح) غدت (غربة، اغتراب، اضطراب، عبء ثقيل)، بمعنى أن المكان بما يفرزه من أحاسيس شكّل فضاء متكاملًا يُسهِم مباشرة في إدراك ملامح العمل الروائي وخصائصه التي يرمي إليها، شريطة أن يستثمر الكاتب طاقات المكان ويمزجها فنياً بمعطيات الرواية.

لقد أظهرت رواية "الموت الجميل" قدرة في جعل المكان في مستواه الدلالي غاية وهدفاً يتحكم بمصائر أفرادها، في تمظهرات القرية وتمظهرات المدينة وتمظهرات المنزل والخرابة والبيت المنبوذ والبئر المهجورة وأشجار اللوز الشاهدة على تقلبات الزمان والإنسان، وحتى موجودات المكان من سرير وبساط وعكاز وقنديل وحجارة سوداء، وأرض قاحلة... كلها تملك التعبير عن تلك العلاقة الخاصة التي تجمع الإنسان والأشياء بعيداً عن تشييء الإنسان قريباً من أنسنة الأشياء، وبعبارة أخرى، تمنح التقاطبات المكانية في بعدها الدلالي قيمة لجميع الموجودات لأنها جزء من الحدث.

الخلاصة

- يحيل المكان على فضاءات متعددة (لفظي/ دال/ جغرافي/ مرجعي/ وظيفي) يجعل من المكان رهناً لمبدأ التقاطب، وهو مبدأ سيميائي يتخذ من العلامة اللغوية مجالاً للنفذ إلى أفكار النص وغاياته.
- لا يتعامل جمال أبو حمدان مع فضاءات المكان بمنطقها الجغرافي الحسي المادي، بل يتجاوز الاستشهاد بالمكان إلى فعل التوظيف، عندما يُكسب أماكنه معاني محدّدة تمتد إلى سلوك الشخصية الروائية وقدرتها على الفعل، عبر مزج المكان بعناصر الحكاية كالشخصيات والأحداث والزمن يعزّز من قدرة الفضاء الروائي على توفير المناخ الملائم لحركة الأحداث والشخصيات ويكسبه بعداً وظيفياً يعين على تماسك النص.
- جمعت روايات جمال أبو حمدان بين ثلاثة أنماط من المكان: المفتوح والمغلق واللامتناهي إلا أنه غلب من توظيف الأماكن المغلقة وإن بدت ذات فضاء مفتوح، إلا أنها تمتلك في داخلها سمات الانغلاق والكبت واللاتسامح، وهي أماكن عصيّة على الاختراق، وتعمل على حصر أنبائها وأفنائهم. لقد فرض أبو حمدان على شخصيات رواياته أماكن مغلقة (الغرفة/ البئر/ الخرابة/ المنزل المهجور/ السرير الضيق/ الحائط/ المقهى المغلق) وقد أعانه ذلك على كشف دخيلتها وتعميق ذاتها.
- يتجاوز جمال أبو حمدان في توظيفه للمكان السمات الفطرية المتعارف عليها في رصد أوصافها وقيمها، كالوطن الذي يغتال أبناءه ويهزمهم، كالقرية في رواية الموت الجميل، وبيروت وسراييفو في رواية خيط الدم، والصحراء في رواية نجمة الراعي.
- أعلى جمال أبو حمدان من فكرة الوظيفة المرجعية للمكان، وقد تجلّى ذلك في رواية خيط الدم، فسراييفو وبيروت شاهدان على حالة التعصّب الديني وبينهما خيط من الدم، والبعد والفرقة، كما أنّ الأماكن تعاني من التباعد؛ فمنازل القرية في الموت الجميل على سبيل المثال متباعدة، أناسها متباعدون، والأرض والسماء في رواية نجمة الراعي متباعدتان.
- كان للهوية والاعتراّب، بوصفهما تقاطباً، حضور بارز يعكس علاقة الشخصية بالمكان: إذ شكّل المكان البديل مكان انطلاق للشخصيات الرئيسية، فهذا بطل رواية الموت الجميل ينطلق عبر المدينة بوصفها مكاناً ساتراً يحقق له الخصوصية التي يفتقدها في القرية. وبطلا رواية (خيط الدم) اتخذوا من باريس ووطناً بديلاً، وهذا الاتخاذ قد يفتح شبهة تأصيل المكان البديل ومشروعيتها بعد أن يعاني الإنسان من فعل الإقصاء، وقد تلاقي هذا مع الإهداء الذي وشّح به جمال أبو حمدان روايته "الموت الجميل" قائلاً: "إلى رُسّاس قرية لم أعش فيها، فعاشت في".

المصادر والمراجع

- إبراهيم، ز (1968) دراسات في الفلسفة المعاصرة، ط 1، القاهرة: مكتبة مصر.
- أبو حمدان، ج (1999) (شهادة) فصل من كتاب الهذر عنوانه (جمال نامه)، في أفق التحوّلات في الرواية العربية، عمّان: دار الفنون، المؤسسة العربية.
- أبو حمدان، ج (1998) الموت الجميل، عمّان، دار أزمنة، ط 1، 1998.
- أبو حمدان، ج (2005) خيط الدم، ط 1، عمّان: منشورات أمانة عمّان الكبرى.
- أبو حمدان، ج (2009) نجمة الراعي، ط 1، عمّان: دار ورد.
- أبو هشيش، إ (2003) جدل الحب والموت: قراءة في رواية الموت الجميل لجمال أبو حمدان، مجلة المنارة، جامعة آل البيت، مجلد 9، عدد 1، صص 219-242.
- بحراوي، ح (1990) بنية الشكل الروائي، ط 1، بيروت: المركز الثقافي العربي.
- بوعزة، م (2010) تحليل النص السردى تقنيات ومفاهيم، ط 1، الجزائر: منشورات الاختلاف.
- حافظ، ص (1984) الحداثة والتجسيد المكاني، القاهرة: مجلة فصول، عدد 4، 1984.
- دهام، س (2018) المعمار الفني في رواية خيط الدم لجمال أبو حمدان، الأردن: مجلة أفكار، وزارة الثقافة، عدد 359، صص 72-77.
- صليبا، ج (1978) المعجم الفلسفي، ط 1، بيروت: دار الكتاب اللبناني.
- عبدالرحمن، نصرت: في النقد الحديث، عمّان، دار جبهة النشر والتوزيع، 2013.
- عبيدالله، م (2019) عالم جمال أبو حمدان: الكتابة باللون الرمادي، الأردن: مجلة أفكار، وزارة الثقافة، عدد 363، صص 14-19.
- عزام، م (2005) شعرية الخطاب السردى، ط 1، دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العرب.
- قاسم، س (2004) بناء الرواية دراسة مقارنة في ثلاثية نجيب محفوظ، ط 1، مكتبة الأسرة، القاهرة.
- القاضي، م (2010) معجم السرديات، ط 1، تونس، دار محمد علي للنشر.
- لحمداني، ح (1993) بنية النص السردى، ط 2، بيروت: المركز الثقافي العربي.
- لوتمان، ي (2011) سيمياء الكون، ط 1، ترجمة عبدالمجيد نوسي، بيروت: المركز الثقافي العربي.
- لوتمان، ي (1987) مشكلة المكان الفني، تقديم وترجمة سيزا قاسم، مجلة عيون، المقالات، عدد 8.

- محمد، ع (1984) قضايا الفلسفة العامة ومباحثها، ط2، الإسكندرية دار المعرفة الجامعية.
 النصير، ي (1980) الرواية والمكان، ط1، بغداد: منشورات وزارة الثقافة والإعلام.
 هلال، م (2012) الأدب المقارن، ط14، القاهرة: دار نهضة مصر.
 هلسا، غ (1989) المكان في الرواية العربية، ط1، دمشق: دار ابن هانئ.
 ويليك، ر، ووارين، أ (1987) نظرية الأدب، ترجمة محي الدين صبيح، ط1، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

References

- Abd al-Rahman, N.(2013). In Modern Criticism, Amman, Juhayna Publishing and Distribution House.
 Abu Hamdan, J. (1998). The Beautiful Death, Amman, Dar Azmina, 1.
 Abu Hamdan, J. (2005). Thread of Blood, 1st, Amman: Greater Amman Municipality Publications.
 Abu Hamdan, J. (2009). Najmat al-Ra'i, 1st, Amman: Dar Ward.
 Abu Hamdan, J. (1999). (Testimony) a chapter from the book of slander entitled (Jamal Namah), on the horizon of transformations in the Arabic novel, Amman: Darat al Funun, the Arab Foundation.
 Abu Hashhash, I. (2003). The Controversy of Love and Death: A Reading of the Novel of the Beautiful Death by Jamal Abu Hamdan, Al-Manara Magazine, Al al-Bayt University, Volume 9, Number 1, pp. 219-242.
 Al-Naseer, Y. (1980). The Novel and the Place, 1st, Baghdad: Publications of the Ministry of Culture and Information.
 Al-Qadi, M. (2010). Dictionary of Narratives, 1st, Tunis, Dar Muhammad Ali Publishing.
 Azzam, M. (2005). The Poetry of Narrative Discourse, 1st Edition, Damascus: Publications of the Arab Writers Union.
 Bahrawi, H. (1990). The Structure of the Narrative Form, 1st Edition, Beirut: The Arab Cultural Center.
 Bouazza, M.(2010). Narrative Text Analysis Techniques and Concepts, 1st Edition, Algeria: Al-Kifar Publications.
 Daham, S. (2018). The Artistic Architecture in the Novel Thread of Blood by Jamal Abu Hamdan, Jordan: Afkar Magazine, Ministry of Culture, No. 359, pp. 72-77.
 Hafez, S. (1984). Modernity and Spatial Embodiment, Cairo: Fosoul Magazine, No. 4.
 Hals, G. (1989). The Place in the Arabic Novel, 1st, Damascus: Ibn Hani House.
 Hamdani, H. (1993). The Structure of the Narrative Text, 2nd, Beirut: The Arab Cultural Center.
 Hilal, M. (2012). Comparative Literature, 14th, Cairo: Egypt's Renaissance House.
 Ibrahim, Z. (1968). Studies in Contemporary Philosophy, 1st Edition, Cairo: Egypt Library.
 Lotman, J. (1987). The Problem of Artistic Place presented and translated by Siza Kassem, Oyoum Magazine, Articles, No. 8.
 Lotman, Y. (2011). The Semiology of the Universe, 1st Edition, translated by Abdel Majid Nosi, Beirut: The Arab Cultural Center.
 Muhammad, A. (1984). Issues and Investigations of General Philosophy, 2nd, Alexandria University Knowledge House.
 Obaidullah, M. (2019). The World of Jamal Abu Hamdan: Writing in Gray, Jordan: Afkar Magazine, Ministry of Culture, No. 363, pp. 14-19.
 Qassem, S. (2004). Building the Novel A Comparative Study in Naguib Mahfouz's Trilogy, 1st Edition, Family Library, Cairo.
 Saliba, C. (1978). The Philosophical Dictionary, 1st Edition, Beirut: The Lebanese Book House.
 Willik, R. and Warren, A. (1987). Theory of Literature, translated by Mohieldin Sobhi, 1st.